



Einwohnergemeinde Safnern

BOTSCHAFT

**FÜR DIE ORDENTLICHE GEMEINDEVERSAMMLUNG VOM
MITTWOCH, 10. JUNI 2015 - 20.00 UHR**

IM SAAL DES RESTAURANT STERNEN

Traktanden

- 1. Jahresrechnung 2014**
 - Genehmigung
 - Kenntnisnahme Bericht Revisionsstelle
- 2. Verpflichtungskredit Sanierung Ziltenweg
(Ersatz Wasserleitung und Sanierung Strasse)**
 - Genehmigung
- 3. Orientierungen**
- 4. Verschiedenes**

Die Akten zu Traktandum 1 liegen bei der Gemeindeverwaltung Safnern 30 Tage vor der Versammlung öffentlich auf. Diese können während den Schalteröffnungszeiten eingesehen werden.

Die Jahresrechnung 2014 kann bei der Gemeindeverwaltung gratis bezogen werden und ist auf der Homepage aufgeschaltet.

Das Protokoll der Gemeindeversammlung liegt spätestens 7 Tage nach der Versammlung während 30 Tagen öffentlich auf. Während der Auflage kann schriftlich Einsprache beim Gemeinderat erhoben werden.

Allfällige Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen nach der Versammlung, schriftlich und begründet, beim Regierungsstatthalteramt Biel/Bienne, Schloss, 2560 Nidau, einzureichen (Art. 63 ff VRPG). Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist sofort zu beanstanden (Art. 49 a GG; Rügepflicht). Wer rechtzeitige Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.

Alle Bürgerinnen und Bürger von Safnern sind zur Versammlung freundlich eingeladen. Stimmrecht sind alle Schweizerinnen und Schweizer ab 18 Jahren, die mindestens seit drei Monaten in der Gemeinde Safnern angemeldet sind. Es werden keine persönlichen Stimmkarten versandt.

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme.

Der Gemeinderat

Bericht

Der Voranschlag für das Jahr 2014 sah einen Aufwandüberschuss von Fr. 471'250.00 vor. Die Rechnung 2014 schliesst bei einem Aufwand von Fr. 9'116'019.11 und einem Ertrag von Fr. 9'074'158.01 nach Vornahme der ordentlichen und übrigen Abschreibungen mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 41'861.10 ab. Gegenüber dem Voranschlag entspricht dies einer Besserstellung von Fr. 429'388.90.

Die Nachkredite betragen insgesamt Fr. 557'903.55, davon sind Fr. 542'168.70 gebunden und Fr. 15'734.85 liegen in der Kompetenz des Gemeinderates.

Untenstehend eine Zusammenstellung der Rechnung 2014 sowie die wichtigsten Begründungen dazu.

Die Jahresrechnung der Gemeinde Safnern schliesst per 31. Dezember 2014 wie folgt ab:

Ergebnis vor Abschreibungen

Aufwand	Fr.	8'482'661.36
Ertrag	Fr.	9'074'158.01
Ertragsüberschuss brutto	Fr.	591'496.65

Ergebnis nach Abschreibungen

Ertragsüberschuss brutto	Fr.	591'496.65
Harmonisierte Abschreibungen	Fr.	434'237.75
Übrige Abschreibungen Elektroversorgung	Fr.	199'120.00
Aufwandüberschuss	Fr.	41'861.10

Der Aufwandüberschuss von Fr. 41'861.10 wurde dem Eigenkapital belastet. Dieses beträgt somit per 31. Dezember 2014 Fr. 1'895'130.12.

Laufende Rechnung

Hier einige Begründungen zu den Abweichungen gegenüber dem Voranschlag, welche zum Ergebnis der Rechnung 2014 geführt haben:

Allgemeine Verwaltung (weniger Nettoaufwand Fr. 93'566.09)

Aufgrund der Reduktion des Gemeinderates von 7 auf 5 Gemeinderäte im 2013, wurden die Entschädigungen und Sitzungsgelder zu hoch budgetiert. Der Aufwand für die EDV-Servicekosten und die Dienstleistungen für das Rechenzentrum betrug rund Fr. 14'000.00 weniger.

Öffentliche Sicherheit (weniger Nettoaufwand Fr. 20'860.20)

Bei den Dienstleistungen, Honorare Bauwesen ergeben sich tiefere Kosten von Fr. 27'937.85; daher auch weniger Einnahmen bei den Rückerstattungen Gebühren Baupolizei von Fr. 15'330.35.

Bildung (weniger Nettoaufwand Fr. 185'577.15)

Die Schulkostenbeiträge der auswärtigen Kinder, welche in Safnern zur Schule gehen, wurden mit Fr. 39'064.00 verrechnet. Der Beitrag an den Gemeindeverband Bildung Gottstatt fiel um Fr. 116'802.45 tiefer aus als budgetiert.

Kultur und Freizeit (weniger Nettoaufwand Fr. 14'842.30)

Keine grösseren Abweichungen zum Voranschlag.

Gesundheit (weniger Nettoaufwand Fr. 2'872.70)

Keine grösseren Abweichungen zum Voranschlag.

Soziale Wohlfahrt (weniger Nettoaufwand Fr. 30'810.05)

Der Gemeindeanteil an den Lastenausgleich EL ist um Fr. 26'969.00 tiefer, derjenige an die Sozialhilfe um Fr. 25'414.35 höher als budgetiert. Der Beitrag an den Regionalen Sozialdienst Orpund fiel um Fr. 27'841.80 tiefer aus.

Verkehr (weniger Nettoaufwand Fr. 96'586.95)

Der Aufwand der Wegmeister wird anhand der Arbeitsrapporte auf die anderen Funktionen belastet. Diese Verrechnung fiel um Fr. 22'200.00 höher aus als erwartet. Die Auslastung für die SBB-Tageskarten betrug 2014 insgesamt 94,16 %. Der Gemeindeanteil an den Lastenausgleich öffentlicher Verkehr ist um Fr. 34'243.00 tiefer ausgefallen.

Umwelt und Raumordnung (weniger Nettoaufwand Fr. 17'249.80)

Bei der Seeländischen Wasserversorgung musste im vergangenen Jahr weniger Wasser bezogen werden, daher entstand ein Minderaufwand von Fr. 11'911.90. Der Mehrertrag beim Wasserverkauf belief sich auf Fr. 14'797.40. Die Spezialfinanzierung Wasser schliesst mit einer Einlage in den Rechnungsausgleich von Fr. 112'599.45 ab.

Bei der Spezialfinanzierung Abwasser erhöht sich die Einlage in die Spezialfinanzierung Werterhalt aufgrund der Anlagebuchhaltung der GEP. Die Spezialfinanzierung Abwasser schliesst mit einer Entnahme aus dem Rechnungsausgleich von Fr. 72'281.10 ab.

Die Spezialfinanzierung Abfall wird mit einer Einlage in den Rechnungsausgleich von Fr. 5'630.21 ausgeglichen.

Der Betrag von Fr. 276'604.65 für die Planungsmehrwerte wurde gemäss Reglement in die Spezialfinanzierung eingelegt.

Volkswirtschaft (weniger Nettoaufwand Fr. 1'204.10)

Im Jahr 2014 fiel der Aufwand für Strom und Netznutzung tiefer aus als angenommen; jedoch sind ergibt sich auch ein Minderertrag beim Stromverkauf. Die Abschreibungen reduzierten sich, da nicht alle Investitionen ausgeführt wurden. Die Gemeindeabgabe von 1 Rp. pro kWh beläuft sich auf Fr. 87'725.25. Die Spezialfinanzierung Elektrizitätsversorgung schliesst mit einer Einlage in den Rechnungsausgleich von Fr. 114'867.75 ab.

Finanzen und Steuern (weniger Nettoertrag Fr. 34'180.44)

Bei den Einkommenssteuern und Vermögenssteuern der natürlichen Personen sowie bei den Quellensteuern haben wir Fr. 230'504.30, bei den Gewinn-, Kapital- und Holdingsteuern Fr. 176'600.15 weniger eingenommen. Bei den Nachsteuern und Bussen und Grundstückgewinnsteuern sind die Einnahmen um Fr. 179'655.60 höher ausgefallen. Der Zuschuss Disparitätenabbau (Finanzausgleich unter den Gemeinden) fiel um Fr. 36'254.00 höher aus als erwartet. Die harmonisierten Abschreibungen fielen tiefer aus, da nicht alle Investitionen ausgeführt wurden. Bei den übrigen und verrechneten Abschreibungen wurden nicht alle Abschreibungen im Bereich Elektroversorgung benötigt, da einige Investitionen nicht ausgeführt wurden.

Bestandesrechnung

Das Finanzvermögen nahm im Berichtsjahr um Fr. 578'307.34 ab. Dies beruht auf der Abnahme der flüssigen Mittel und Guthaben. Das Verwaltungsvermögen beträgt nach den harmonisierten und zusätzlichen Abschreibungen 1,615 Mio. Franken. Das Fremdkapital hat im Berichtsjahr um Fr. 1'144'489.00 abgenommen. Diese Abnahme ist auf die Rückzahlung eines Darlehens zurückzuführen.

Investitionsrechnung

Im Berichtsjahr 2014 gab es Nettoinvestitionen von Fr. 534'785.15. Diese setzen sich wie folgt zusammen:

Ausgaben

Sanierung Verwaltungsgebäude	Fr.	480.00
Sanierung Safnernbrücke	Fr.	1'250.00
Rahmenkredit Strassen 2014 – 2018	Fr.	33'800.40
Kandelaber Ersatz Leuchten	Fr.	2'334.15
Sanierung Kandelaber	Fr.	4'023.25
Sanierung Ziltweg Anteil Strasse	Fr.	5'686.65
Wasserversorgung	Fr.	210'187.80
Abwasserentsorgung	Fr.	414'924.95
Detailplanung Dorfbach	Fr.	12'678.25
Revision Ortsplanung/Baureglement	Fr.	1'015.80
UeO Dorfkern	Fr.	48'322.55
Elektroversorgung	Fr.	240'926.45

Einnahmen

Anschlussgebühren Wasserversorgung	Fr.	192'722.90
Subventionsbeiträge Wasserversorgung	Fr.	19'444.50
Anschlussgebühren Abwasserentsorgung	Fr.	208'997.70
Anschlussgebühren Elektroversorgung	Fr.	19'680.00

Antrag

- Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung die Jahresrechnung 2014 mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 41'861.10 zu genehmigen.
- Vom Bericht der Revisionsstelle ist Kenntnis zu nehmen.

LAUFENDE RECHNUNG

Einwohnergemeinde

1.2014 bis 12.2014

KONTO BEZEICHNUNG	RECHNUNG 2014		VORANSCHLAG 2014		RECHNUNG 2013	
	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
LAUFENDE RECHNUNG						
AUFWANDÜBERSCHUSS	9'116'019.11	9'074'158.01	10'478'540.00	10'007'290.00	9'175'251.06	9'376'753.54
ERTRAGSÜBERSCHUSS		41'861.10		471'250.00	201'502.48	
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG						
NETTO AUFWAND	672'852.06	227'558.15	770'560.00	231'700.00	712'063.54	222'996.35
		445'293.91		538'860.00		489'067.19
1 OEFFENTLICHE SICHERHEIT						
NETTO AUFWAND	129'214.50	72'494.70	161'150.00	83'570.00	128'619.30	69'068.75
		56'719.80		77'580.00		59'550.55
2 BILDUNG						
NETTO AUFWAND	1'847'279.95	284'857.10	1'981'350.00	233'350.00	1'738'210.66	298'224.20
		1'562'422.85		1'748'000.00		1'439'986.46
3 KULTUR UND FREIZEIT						
NETTO AUFWAND	169'378.25	10'170.55	183'250.00	9'200.00	164'532.10	9'268.30
		159'207.70		174'050.00		155'263.80
4 GESUNDHEIT						
NETTO AUFWAND	4'487.30	4'487.30	7'360.00	7'360.00	5'621.65	5'621.65
5 SOZIALE WOHLFAHRT						
NETTO AUFWAND	1'376'394.35	674.40	1'406'530.00	1'406'530.00	1'357'238.70	209'858.40
		1'375'719.95				1'147'380.30
6 VERKEHR						
NETTO AUFWAND	523'106.95	135'613.90	596'130.00	112'050.00	631'870.10	202'097.49
		387'493.05		484'080.00		429'772.61
7 UMWELT UND RAUMORDNUNG						
NETTO AUFWAND	1'870'460.51	1'819'760.31	1'898'530.00	1'830'580.00	1'402'393.45	1'364'195.70
		50'700.20		67'950.00		38'197.75
8 VOLKSWIRTSCHAFT						
NETTO AUFWAND	1'701'357.00	1'698'131.10	2'180'130.00	2'175'700.00	1'749'610.50	1'747'023.90
		3'225.90		4'430.00		2'586.60
9 FINANZEN UND STEUERN						
NETTO ERTRAG	821'488.24	4'824'897.80	1'293'550.00	5'331'140.00	1'285'091.06	5'254'020.45
	4'003'409.56		4'037'590.00		3'968'929.39	

LAUFENDE RECHNUNG

1.2014 bis 12.2014

Einwohnergemeinde

KONTO BEZEICHNUNG	RECHNUNG 2014		VORANSCHLAG 2014		RECHNUNG 2013	
	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
0 LAUFENDE RECHNUNG	9'116'019.11	9'074'158.01	10'478'540.00	10'007'290.00	9'175'251.06	9'376'753.54
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG	672'852.06	227'558.15	770'560.00	231'700.00	712'063.54	222'996.35
011 Legislative (GV)	22'841.95		27'800.00		20'559.00	100.00
012 Exekutive (GR/Kommissionen)	92'233.80		145'950.00		117'868.20	160.00
029 Allgemeine Verwaltung	535'879.36	219'558.15	568'490.00	223'700.00	547'958.04	214'736.35
090 Verwaltungseigenschaften	21'896.95	8'000.00	28'320.00	8'000.00	25'678.30	8'000.00
1 OEFFENTLICHE SICHERHEIT	129'214.50	72'494.70	161'150.00	83'570.00	128'619.30	69'068.75
100 Mass und Gewicht	17'468.45	1'757.00	8'000.00	1'500.00	10'575.85	1'749.90
101 Übrige Rechtspflege	70'724.80	37'885.55	98'000.00	52'200.00	80'672.60	35'499.40
113 Gemeindepolizei	1'300.00	296.00	3'600.00	500.00	1'100.00	279.00
151 Militär		8'851.05		8'600.00		8'232.55
160 Zivilschutz	33'186.00	23'705.10	40'450.00	20'770.00	31'524.85	23'307.90
161 Übrige zivile Landesverteidigung	6'535.25		11'100.00		4'746.00	
2 BILDUNG	1'847'279.95	284'857.10	1'981'350.00	233'350.00	1'738'210.66	298'224.20
200 Kindergarten	88'686.90	180.00	85'130.00		90'153.70	
210 Primarstufe	380'454.60	50'104.15	418'780.00	6'450.00	363'775.30	9'314.25
212 Sekundarstufe	1'030'656.75	166'292.00	1'128'950.00	163'000.00	916'729.06	213'452.25
214 Musikschulen	51'388.10		58'500.00		58'139.45	
217 Schulliegenschaften	202'069.20	4'500.00	214'690.00		226'300.50	5'660.35
218 Tagesschule	94'024.40	63'780.95	75'300.00	63'900.00	83'112.65	69'797.35
3 KULTUR UND FREIZEIT	169'378.25	10'170.55	183'250.00	9'200.00	164'532.10	9'268.30
302 Theater, Konzerte	81'695.00		84'550.00		82'420.00	
309 Übrige Kulturförderung	19'067.05	700.00	21'650.00	700.00	13'105.90	940.00
320 Massenmedien	22'579.35	2'975.00	24'850.00	3'000.00	20'424.80	1'500.00
330 Wanderwege	381.00		400.00		2'380.35	1'003.05
340 Sportplatz Giesse	24'556.60		29'050.00		25'094.15	552.20
341 Bootsplätze	4'497.85	6'495.55	4'500.00	5'500.00	4'609.75	5'273.05
349 Sportvereine	4'893.90		6'000.00		4'854.05	
350 Übrige Freizeitgestaltung	11'707.50		12'250.00		11'643.10	
4 GESUNDHEIT	4'487.30		7'360.00		5'621.65	
450 Krankheitsbekämpfung					938.50	
460 Schulärztliche Pflege	980.00		1'700.00		770.00	
461 Schulzahnärztliche Pflege	3'507.30		5'660.00		3'913.15	

LAUFENDE RECHNUNG

1.2014 bis 12.2014

Einwohnergemeinde

FUNKTIONALE GLIEDERUNG KONTO BEZEICHNUNG	RECHNUNG 2014		VORANSCHLAG 2014		RECHNUNG 2013	
	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
5	1'376'394.35	674.40	1'406'530.00		1'357'238.70	209'858.40
SOZIALE WOHLFAHRT						
AHV-Zweigstelle	13'219.90		13'400.00		13'320.00	
Ergänzungsleistungen AHV/IV	373'931.00		400'900.00		410'090.00	
Familienzulagen	7'786.00		7'600.00		3'736.00	
Jugendschutz	25'671.45		21'950.00		25'694.30	
Altersarbeit	15'697.90		17'230.00		14'671.80	209'000.00
Sozialhilfe			2'500.00			
Wohnfahrts- und Fürsorgeeinrichtungen	1'215.55	674.40	1'650.00		1'574.65	858.40
Lastenausgleich Fürsorgewesen	922'214.35		896'800.00		829'767.95	
Sozialbehörde, Sekretariat	16'658.20		44'500.00		58'384.00	
6	523'106.95	135'613.90	596'130.00	112'050.00	631'870.10	202'097.49
VERKEHR						
Gemeindestrassen	322'605.15	108'447.90	358'790.00	84'350.00	435'328.30	177'246.19
Regionalverkehr	3'503.50	286.00	6'200.00		6'613.50	626.30
Übriger Verkehr	196'998.30	26'880.00	231'140.00	27'700.00	189'928.30	24'225.00
7	1'870'460.51	1'819'760.31	1'898'530.00	1'830'580.00	1'402'393.45	1'364'195.70
UMWELT UND RAUMORDNUNG						
Wasserversorgung	588'308.60	588'308.60	574'500.00	574'500.00	561'959.40	561'959.40
Abwasserentsorgung	747'673.45	747'673.45	1'050'880.00	1'050'880.00	579'135.90	579'135.90
Abfallentsorgung	195'585.46	195'585.46	192'300.00	192'300.00	191'252.15	191'252.15
Friedhof und Bestattung	9'922.40		21'600.00		9'154.80	
Bachverbauungen, Wasserbau	14'496.85		15'200.00		6'782.00	3'408.25
Naturschutz	19'465.00	4'808.15	25'650.00	6'400.00	13'687.95	
Öffentliche Toiletten (Robi-Dog-Anlagen)	10'421.20		6'300.00		11'915.50	
Übrige Immissionen	7'860.00	6'780.00	7'100.00	6'500.00		
Raumplanung	276'727.55	276'604.65	5'000.00		28'505.75	28'440.00
8	1'701'357.00	1'698'131.10	2'180'130.00	2'175'700.00	1'749'610.50	1'747'023.90
VOLKSWIRTSCHAFT						
Landwirtschaft	2'525.90		2'730.00		1'967.45	
Forstverwaltung			1'000.00		966.15	1'047.00
Jagd + Fischerei	700.00		700.00		700.00	
Elektroversorgung	1'698'131.10	1'698'131.10	2'175'700.00	2'175'700.00	1'745'976.90	1'745'976.90
9	821'488.24	4'824'897.80	1'293'550.00	5'331'140.00	1'285'091.06	5'254'020.45
FINANZEN UND STEUERN						
Obligatorische periodische Steuern		3'548'849.75		3'936'000.00		3'880'617.45
Obligatorische aperiodische Steuern	1'190.20	312'763.75	2'000.00	130'000.00	960.75	164'950.05
Liegenschaftssteuern		320'398.75		320'000.00		317'750.05
Steuerabschreibungen	38'638.60	8'758.80	58'000.00	3'000.00	43'870.85	11'523.90

LAUFENDE RECHNUNG

1.2014 bis 12.2014

Einwohnergemeinde

FUNKTIONALE GLIEDERUNG KONTO BEZEICHNUNG	RECHNUNG 2014		VORANSCHLAG 2014		RECHNUNG 2013	
	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
904 Fakultative Steuern und Abgaben	213.85	10'570.00	100.00	11'000.00		10'715.00
920 Finanzausgleich	387'638.00	175'117.00	393'300.00	136'400.00		203'308.00
930 Anteile an kantonalen Steuern/Abgaben		7'095.15			326'038.00	1'268.30
940 Zinsen	32'994.34	72'550.15	48'100.00	64'400.00	31'849.86	72'982.85
942 Liegenschaften Finanzvermögen	58'524.00	59'515.20	65'050.00	68'340.00	124'285.75	376'851.20
990 Abschreibungen	302'289.25	221'246.45	727'000.00	575'000.00	758'085.85	122'691.75
995 Neutrale Aufwendungen und Erträge		88'032.80		87'000.00		91'361.90

INVESTITIONSRECHNUNG

1.2014 bis 12.2014

Einwohnergemeinde

KONTO BEZEICHNUNG	RECHNUNG 2014		VORANSCHLAG 2014		RECHNUNG 2013	
	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN
INVESTITIONSRECHNUNG	1'416'475.35	1'416'475.35	2'440'500.00	2'440'500.00	2'527'656.55	2'527'656.55
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG	480.00		100'000.00		16'331.55	
09 nicht aufteilbare Aufgaben	480.00		100'000.00		16'331.55	
090 Verwaltungsliegenschaften	480.00		100'000.00		16'331.55	
090.503.00 Sanierung Verwaltungsgebäude	480.00		100'000.00		16'331.55	
5 SOZIALE WOHLFAHRT					209'000.00	
57 Altersarbeit					209'000.00	
570 Altersarbeit					209'000.00	
570.524.00 Umwandlung GV in AG Seelandheim					209'000.00	
6 VERKEHR	47'094.45		169'500.00		322'891.80	28'115.95
62 Gemeindestrassen	47'094.45		169'500.00		322'891.80	28'115.95
620 Gemeindestrassennetz	47'094.45		169'500.00		322'891.80	28'115.95
620.501.13 Rahmenkredit 2009-2013					148'781.00	
620.501.14 Sanierung Safnerbrücke	1'250.00		20'000.00		15'336.65	
620.501.15 Rahmenkredit Strassen 2014 - 2018	33'800.40		100'000.00			
620.501.16 Kandelaber Ersatz Leuchten	2'334.15		49'500.00			
620.501.17 Sanierung Kandelaber	4'023.25				3'798.95	
620.501.26 Sanierung Ziftenweg Anteil Strasse	5'686.65					
620.506.01 Anschaffung Mehrzweckfahrzeug					154'975.20	
620.631.00 Rückerstattung Gemeindestrassen						13'395.10
620.631.01 Rückerstattung Safnerbrücke						14'720.85
7 UMWELT UND RAUMORDNUNG	687'129.35	421'165.10	1'266'000.00	300'000.00	401'300.95	277'924.55
70 Wasserversorgung	210'187.80	212'167.40	456'000.00	100'000.00	166'098.95	140'213.20
700 Wasserversorgung	210'187.80	212'167.40	456'000.00	100'000.00	166'098.95	140'213.20
700.501.12 Gässli/Moosweg: Verbindungsleitung			96'000.00		771.20	
700.501.20 Sanierung Kirchweg Anteil Wasser					24'915.60	
700.501.21 Ersatz Druckerhöhungspumpe Blämund					10'868.80	
700.501.22 Sanierung Leitung Am Rain			100'000.00		110'081.25	
700.501.23 Wasserleitung Schaumberg-Talstrasse			160'000.00			
700.501.25 Wasserleitung Birkenweg 1. Teilstück (inkl. Strassenquerung Gürweg)	41'738.00					

INVESTITIONSRECHNUNG

Einwohnergemeinde

1.2014 bis 12.2014

FUNKTIONALE GLIEDERUNG KONTO BEZEICHNUNG	RECHNUNG 2014		VORANSCHLAG 2014		RECHNUNG 2013	
	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN
700.501.26 Sanierung Ziltenweg Anteil Wasser	3'079.20					
700.501.27 Wasserleitung am Rain 2. Teil (Verbindung Hauptstrasse)	71'583.60				19'462.10	140'213.20
700.501.99 Werterhaltende Massnahmen	19'017.75		100'000.00			
700.610.00 Anschlussgebühren		192'722.90		100'000.00		
700.661.05 Subventionsbeiträge Wasserversorgung		19'444.50				
71 Abwasserentsorgung	414'924.95	208'997.70	700'000.00	200'000.00	153'199.80	137'116.00
710 Abwasserentsorgung	414'924.95	208'997.70	700'000.00	200'000.00	153'199.80	137'116.00
710.501.15 Erschliessung Sonnhalde (Tal)			250'000.00			
710.501.21 GEP-Massnahmen 2013 - 2017	394'634.35		350'000.00		153'199.80	
710.501.99 Werterhaltende Massnahmen	20'290.60		100'000.00			
710.610.00 Anschlussgebühren		208'997.70		200'000.00		137'116.00
75 Gewässerverbauungen	12'678.25		50'000.00			
750 Gewässerverbauungen	12'678.25		50'000.00			
750.505.01 Detailplanung Dorfbach	12'678.25		50'000.00			
79 Raumplanung	49'338.35		60'000.00		82'002.20	595.35
790 Raumplanung	49'338.35		60'000.00		82'002.20	595.35
790.581.00 Revision Ortsplanung / Baureglement	1'015.80		10'000.00		38'944.50	
790.581.01 UeO Dorfkern	48'322.55		50'000.00		43'057.70	595.35
790.639.00 Rückerstattung Ortsplanung						
8 VOLKSWIRTSCHAFT	240'926.45	19'680.00	590'000.00	15'000.00	127'391.75	4'700.00
86 Energie	240'926.45	19'680.00	590'000.00	15'000.00	127'391.75	4'700.00
860 Elektroversorgung	240'926.45	19'680.00	590'000.00	15'000.00	127'391.75	4'700.00
860.501.11 Verteilkabine Überbauung Sonnhalde					9'728.45	
860.501.13 Rundsteuerungsanlage					18'723.30	
860.501.15 Erschliessung Eichenweg					7'111.85	
860.501.16 Sanierung Verteilkabinen			40'000.00		23'620.50	
860.501.17 Ersatz Bleikabel Elektro Kernholz	88'088.55		150'000.00		402.60	
860.501.18 Ersatz Trafostation Säge	72'521.20		100'000.00			
860.501.19 Ersatz Trafostation Barthlomehof	71'163.55		100'000.00			
860.501.20 Ersatz Leitung Trafostation Dorf-Gasse						
860.501.21 Ersatz Schaltstation Bütenberg			100'000.00		56'367.85	
860.501.99 Werterhaltende Massnahmen	9'153.15	19'680.00	100'000.00		11'437.20	4'700.00
860.610.01 Anschlussgebühren				15'000.00		

INVESTITIONSRECHNUNGEinwohnergemeinde 1.2014 bis 12.2014

FUNKTIONALE GLIEDERUNG KONTO BEZEICHNUNG	RECHNUNG 2014		VORANSCHLAG 2014		RECHNUNG 2013	
	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN
9 FINANZVERMÖGEN	440'845.10	975'630.25	315'000.00	2'125'500.00	1'450'740.50	2'216'916.05
94 Liegenschaften Finanzvermögen					1'140'000.00	1'140'000.00
942 Liegenschaften Finanzvermögen					1'140'000.00	1'140'000.00
942.595.00 Uebertrag Abgang Liegenschaft FV					1'140'000.00	
942.600.00 Verkauf von Grundstücken						1'140'000.00
99 Nicht aufgeteilte Posten	440'845.10	975'630.25	315'000.00	2'125'500.00	310'740.50	1'076'916.05
999 Abschluss	440'845.10	975'630.25	315'000.00	2'125'500.00	310'740.50	1'076'916.05
999.590.00 Passivierte Einnahmen IR / VV	440'845.10		315'000.00		310'740.50	
999.690.00 Aktivierte Ausgaben IR / VV		975'630.25		2'125'500.00		1'076'916.05

BESTANDESRECHNUNG 2014

Einwohnergemeinde

KONTO	BEZEICHNUNG	BESTAND 1.2014	ZUWACHS	ABGANG	BESTAND 12.2014
	AKTIVEN	8'532'060.61	37'788'525.87	38'465'405.81	7'855'180.67
10	FINANZVERMÖGEN	6'818'413.71	36'812'895.62	37'391'202.96	6'240'106.37
100	Flüssige Mittel	2'407'358.47	15'399'176.90	15'809'257.91	1'997'277.46
101	Guthaben	3'419'564.89	21'409'248.72	21'581'372.55	3'247'441.06
102	Anlagen	990'917.85			990'917.85
103	Transitorische Aktiven	572.50	4'470.00	572.50	4'470.00
11	VERWALTUNGSVERMÖGEN	1'713'646.90	975'630.25	1'074'202.85	1'615'074.30
114	Sachgüter	1'444'638.90	926'291.90	1'036'363.50	1'334'567.30
115	Darlehen und Beteiligungen	209'004.00			209'004.00
116	Investitionsbeiträge	2.00			2.00
117	Übrige aktivierte Ausgaben	60'002.00	49'338.35	37'839.35	71'501.00
	PASSIVEN	8'532'060.61	17'088'634.11	17'765'514.05	7'855'180.67
20	FREMDKAPITAL	2'056'489.71	15'945'899.05	17'090'388.05	912'000.71
200	Laufende Verpflichtungen	922'296.50	15'948'634.25	16'070'491.65	800'439.10
202	Mittel- und langfristige Schulden	1'000'000.00		1'000'000.00	
203	Verpflicht. für Sonderrechnungen	4'670.61	12'764.80	11'873.80	5'561.61
204	Rückstellungen	121'500.00	-15'500.00		106'000.00
205	Transitorische Passiven	8'022.60		8'022.60	
22	SPEZIALFINANZIERUNGEN	4'538'579.68	1'142'735.06	633'264.90	5'048'049.84
228	Verpflichtungen f/Spezialfinanzierungen	4'538'579.68	1'142'735.06	633'264.90	5'048'049.84
23	EIGENKAPITAL	1'936'991.22		41'861.10	1'895'130.12
239	Eigenkapital	1'936'991.22		41'861.10	1'895'130.12

Herr Arthur Weber, Ingenieurbüro AWEEnida AG, Nidau steht für Fragen zur Verfügung.

Bericht

Im Auftrag der Betriebskommission und des Gemeinderates wurde das Ingenieurbüro AWEEnida AG, Arthur Weber, beauftragt, eine Projektplanung für den Ersatz der Wasserleitung im Ziltweg und gleichzeitigen Strassensanierung vorzunehmen.

Der Erläuterungsbericht mit Kostenvoranschlag für die Sanierung der Wasserleitung im Ziltweg sowie die Strassensanierung wurde der Betriebskommission und dem Gemeinderat unterbreitet.

Aus dem Erläuterungsbericht von AWEEnida AG geht folgendes hervor:

Wasserleitung

Die Wasserleitung im Ziltweg wurde 1949 erstellt und ist damit eine der älteren Wasserleitungen in der Gemeinde Safnern.

Wegen sich häufenden Wasserleitungsbrüchen wurde vor einigen Jahren bereits ein kurzes Teilstück erneuert.

Um die Versorgungssicherheit weiterhin zu gewährleisten, soll die Wasserleitung im Ziltweg ersetzt werden. Ältere Hausanschlussleitungen werden im Strassenbereich ebenfalls erneuert.

Mischwasserleitung

Die Mischwasserleitung J22 bis J25 und J19 bis J25 weist ebenfalls Schäden und Mängel auf. Deren Sanierung ist für 2015 vorgesehen im Rahmen der GEP-Kanalsanierungen 2013-2017.

Die Mischwasserleitung ist damit nicht Bestandteil dieses Projekts.

Strassensanierung

Der Belag des Ziltweg ist teilweise stark aufgerissen. Dies weist auf einen ungenügenden Oberbau hin (Fundationsschicht und / oder Belag).

Durch die Grabarbeiten für die Wasserleitung wird der Oberbau im Grabenbereich verstärkt, so dass die Strasse dort saniert ist.

Im Kostenvoranschlag ist eine neue Fundationsschicht $d = 40$ cm und ein neuer Asphaltbetonbelag aus ACT 22 N $d = 70$ mm und AC 11N $d = 35$ mm eingerechnet.

Sofern sich zeigt, dass die Fundationsschicht für die Verkehrsbelastung genügt, wird nur der Asphalt Belag erneuert und dort wo erforderlich, ebenfalls die Fundationsschicht ergänzt.

Auf der Südseite der Strasse werden die Abschlüsse so gestaltet, dass das Oberflächenwasser nicht mehr in die angrenzenden Grundstücke fliesst, sondern den drei neuen Strassenabläufen zufliesst.

Finanzielles

Gemäss detailliertem Kostenvoranschlag:

Anteil Erneuerung Wasserleitung	inkl. MwSt.	Fr.	200'000.00
Anteil Strassensanierung	inkl. MwSt.	Fr.	230'000.00
Total Verpflichtungskredit	inkl. MwSt.	Fr.	430'000.00

Finanzierungsnachweis

Erneuerung Wasserleitung

Der Wiederbeschaffungswert erhöht sich um Fr. 136'000.00, Nutzungsdauer von 80 Jahren ergibt eine Erneuerungsrate von 1.25%. Damit belaufen sich die Werterhaltungskosten auf Fr. 1'700.00, davon wird in die Spezialfinanzierung Werterhalt 80% eingelegt, d.h. die Einlage Werterhalt beträgt jährlich Fr. 1'360.00. Die kalkulatorischen Zinsen belaufen sich auf jährlich rund Fr. 4'100.00. Der Rechnungsausgleich der Spezialfinanzierung Wasserversorgung beläuft sich per 31. Dezember 2013 auf Fr. 234'584.10.

Strassensanierung

Die Kapitalkosten (Abschreibungen und kalkulatorische Zinsen) betragen im ersten Jahr rund Fr. 25'000.00. Ab Einführung von HRM2 per 1. Januar 2016 wird das bestehende Verwaltungsvermögen während 8 bis 16 Jahren linear abgeschrieben. Der Deckbelag mit Kosten von Fr. 27'300.00 wird erst im 2016 ausgeführt. Diese werden nach HRM2 mit einer Nutzungsdauer von 40 Jahren abgeschrieben, dies ergibt lineare Abschreibungen von jährlich Fr. 680.00. Ein Steueranlagezehntel beträgt rund Fr. 206'000.00.

Die Tragbarkeit ist aufgrund der oben erwähnten Details gegeben und kann aus eigenen Mitteln finanziert werden. Dieses Projekt ist im Finanzplan 2015 – 2019 aufgeführt.

Empfehlung Gemeinderat

Der Gemeinderat Safnern spricht sich für das Projekt Sanierung des Ziltenswegs aus, um die kontinuierliche Erneuerung des Leitungs- und Strassennetzes in Safnern zu gewährleisten und unnötige Kosten und Versorgungsunterbrüche infolge von Leistungsbrüchen zu vermindern. Die Sanierungsarbeiten sollen bereits im Sommer 2015 in Angriff genommen werden, damit die Arbeiten bis zum Wintereinbruch ausgeführt sind. Der Deckbelag wird voraussichtlich 2016 erstellt.

Antrag

- Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung die Genehmigung eines Verpflichtungskredits von Fr. 430'000.00 inkl. MwSt., für die Erneuerung der Wasserleitung Ziltensweg und die Sanierung der Strasse.

Wasserbauplan Dorfbach Safnern / Überbauungsordnung (UeO) Dorfkern

Mit Leitverfügung vom 22. August 2015 des Kantonalen Tiefbauamtes des Kantons Bern, OIK III, wurde die Vorprüfung des Wasserbauplans eingeleitet und diverse Stellen um einen Amtsbericht, Fachbericht oder eine Stellungnahme angefragt. Gemäss Vorprüfungsbericht vom 23. Dezember 2014 des OIK III entspricht das Projekt den Planungs- und Handlungsgrundsätzen des Gesetzes über Gewässerunterhalt und Wasserbau vom 14. Februar 1989 (WBG). Ebenfalls entspricht das Projekt der Wegleitung des Bundesamtes für Umwelt BAFU «Hochwasserschutz an Fliessgewässern» und der Empfehlung über den Raumbedarf Fliessgewässer.

Diverse Massnahmen, resultierend aus den Fachberichten verschiedener Amts- und Fachstellen, sind nun durch den Gemeinderat zu prüfen und in das Projekt einzuarbeiten.

Aufgrund dieser Sachlage hat der Gemeinderat über beide Projekte einen sofortigen Planungsstopp ausgesprochen, bis weitere Abklärungen bezüglich der noch vorzunehmenden Massnahmen gemäss Vorprüfung sowie der resultierenden Mehrkosten in der Planungsphase des Wasserbauplans geklärt sind.

Standort Defibrillatoren in Safnern

Neu steht beim Gemeindehaus sowie beim Schulhaus Raebli je ein Defibrillator für Notfälle zur Verfügung.

Weitere wichtige Termine:

Fête de la Musique	Sonntag, 21. Juni 2015
1. Augustfeier	Samstag, 1. August 2015
Neuzuzügertreffen	Montag, 17. August 2015
Seniorenfahrt	Mittwoch, 2. September 2015
Clean-Up-Day Safnern	Samstag, 12. September 2015
Jungbürgerfeier	Freitag, 23. Oktober 2015
Jubilarenkonzert	Sonntag, 25. Oktober 2015
Ordentliche Gemeindeversammlung	Mittwoch, 09. Dezember 2015
Kantonale und Eidgenössische Abstimmungen	Sonntag, 14. Juni 2015 Sonntag, 29. November 2015
National- und Ständeratswahlen Allfälliger zweiter Wahlgang	Sonntag, 18. Oktober 2015 Sonntag, 15. November 2015 oder 29. November 2015

Traktandum 4 **Verschiedenes**

Im Anschluss der Gemeindeversammlung offeriert die Einwohnergemeinde im Restaurant Sternen einen Apéro.

Allgemeine Informationen

Mittagstisch 2015

Der „offene Mittagstisch“ findet jeweils am ersten Donnerstag im Monat statt. Im Jahr 2015 sind die Daten wie folgt:

2. Juli 2015	Restaurant Rössli
6. August 2015	Restaurant Sternen
3. September 2015	Restaurant Rössli
1. Oktober 2015	Restaurant Sternen
5. November 2015	Restaurant Rössli
3. Dezember 2015	Restaurant Sternen

Aus organisatorischen Gründen ist eine Anmeldung bis am Vortag um 16.00 Uhr bei dem jeweiligen Restaurant unerlässlich.

Trinkwasserkontrollen

Die Trinkwasserkontrolle der Wasserversorgung Safnern durch das Kantonale Laboratorium Bern vom hat folgende Resultate ergeben:

Herkunft: Stollenfassung Burirain und Quellgebiet Riedrain
Behandlungsart: sämtliches Trinkwasser wird UV-behandelt

Quellen Burirain (Wasserprobe vom 18. Februar 2015):

Härtegrad	38.4	°f	Richtwert 10 – 50
Calcium	116.7	mg/l	Richtwert bis 200
Magnesium	22.5	mg/l	Richtwert bis 50
Nitrat	21.0	mg/l	Richtwert 40

Quellen Riedrain (Wasserprobe vom 31. März 2015):

Härtegrad	37.7	°f	Richtwert 10 – 50
Calcium	102.3	mg/l	Richtwert bis 200
Magnesium	29.6	mg/l	Richtwert bis 50
Nitrat	4.6	mg/l	Richtwert 40

Mikrobiologische Untersuchungsergebnisse:

Escherichia coli	nicht nachweisbar
Enterokokken	nicht nachweisbar
Aerobe, mesophile Keime	nicht nachweisbar

Bei Fragen zur Trinkwasserversorgung wenden Sie sich an die Gemeindeverwaltung unter Telefon 032 356 02 60 oder an unseren Wasserwart, Martin Fuchs unter Natel 079 215 45 59.

Baugesuche Baubewilligungspflicht / -freiheit

Grundsätzlich gilt: „**Wer bauen will, benötigt eine Baubewilligung!**“

In Artikel 6 des Dekrets über das Baubewilligungsverfahren (BewD) sind die baubewilligungsfreien Vorhaben aufgelistet. Bei Unsicherheiten über die Baubewilligungspflicht resp. -freiheit empfiehlt es sich, frühzeitig mit der Gemeindeverwaltung Kontakt aufzunehmen.

Vorbehalten bleibt die **Einschränkung der Baubewilligungsfreiheit** nach Art. 7 BewD.

Baugesucheingabe

Das Baugesuch muss bei der Einreichung bei der Gemeindeverwaltung Safnern folgende Unterlagen aufweisen:

- ausgefüllte Baugesuchformulare
- offizieller und aktueller Situationsplan des Geometers
- Projektpläne

Die Unterlagen sind grundsätzlich im Doppel und unterschrieben einzureichen. Je nach Bauvorhaben sind noch Nebenbewilligungen einzuholen. Dadurch erhöht sich die Anzahl Kopien der Pläne und Formulare, da komplette Dossiers an andere Amtsstellen gesandt werden müssen.

Richtlinien „Baubewilligungsfreie Anlagen zur Gewinnung erneuerbarer Energien“

Im Kanton Bern sind gemäss dem kantonalen Baubewilligungsdekret (BewD) Anlagen zur Gewinnung von erneuerbaren Energien, die auf Gebäuden angebracht oder als kleine Nebenanlagen zu Gebäuden erstellt werden baubewilligungsfrei, wenn sie den kantonalen Richtlinien entsprechen und keine Schutzobjekte betroffen sind.

Baubewilligungspflichtige Solaranlagen

- Anlagen zur Gewinnung erneuerbarer Energien brauchen immer eine Baubewilligung, wenn sie an einem schützenswerten oder an einem erhaltenswerten Baudenkmal, in einem Ortsbildschutzperimeter oder in einer Baugruppe erstellt werden sollen (K-Objekt).
- Anlagefelder, die von der Rechteckform (L-Formen, U-Formen, Stufenabschlüsse etc.) abweichen sind baubewilligungsfrei, wenn sie als kompakte Fläche zusammenhängen.
- Aufgeständerte Solaranlagen auf geneigten Dächern, die die Dachfläche im rechten Winkel um mehr als 20cm überragen, sind baubewilligungspflichtig.
- Solaranlagen an Fassaden und Fassadenelementen wie Balkonen sind immer baubewilligungspflichtig.
- Nebenanlagen über 10 m² und freistehende Solaranlagen sind baubewilligungspflichtig.

Die kantonalen Richtlinien können beim Amt für Umweltkoordination und Energie bezogen oder unter www.energie.be.ch heruntergeladen werden.

Für Auskünfte, Bauvoranfragen und die notwendigen Baugesuchformulare steht Ihnen die Gemeindeverwaltung, Tel. 032 356 02 60 gerne zur Verfügung.

Baukommission Safnern

